



**3 февраля 2010 года**

**Eurasian Natural Resources Corporation PLC**

**Производственный отчет за четвертый квартал, завершившийся 31 декабря 2009 года**

Лондон - Eurasian Natural Resources Corporation PLC («ENRC» или совместно с ее дочерними предприятиями – «Группа») сегодня объявляет о своем Производственном отчете за четвертый квартал, завершившийся 31 декабря 2009 года.

В квартале, завершившемся 31 декабря 2009 года, объемы производства в целом по Группе продолжали расти по сравнению с третьим кварталом 2009 года в соответствии с нашими ожиданиями, изложенными в Отчете руководства о предварительных итогах в ноябре 2009 года. Объемы в Подразделениях ферросплавов и железной руды в Казахстане восстановились приблизительно до имеющейся полной производственной мощности. Объемы производства алюминия в Подразделении глинозема и алюминия выросли, поскольку частично было начато производство на Второй очереди электролизного завода. Качество руды в целом осталось стабильным по всем видам продукции. В Подразделении по производству электроэнергии, на которое оказала влияние суровая зима, выработка электроэнергии выросла, и существенно выросли объемы производства угля. Также увеличился объем логистических услуг как внутри Группы, так и для внешних потребителей. Впервые в объемы производства включен вклад Подразделения других цветных металлов, ранее известного как Central African Mining & Exploration Company PLC («CAMEC»).

- **Подразделение ферросплавов** (с учетом Серова и Туоли). Объемы по всем видам продукции, кроме товарного ферромарганцевого концентрата и среднеуглеродистого феррохрома, значительно выросли по сравнению с четвертым кварталом 2008 года:
  - увеличение на 39,8% по товарной хромовой руде;
  - увеличение на 47,9% по товарному марганцевому концентрату и
  - увеличение на 54,5% по всем ферросплавам с учетом роста по высокоуглеродистому феррохрому на 70,7% и силикомарганцу – на 84,6%.

Объем производства феррохрома вырос на 56,7% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года и на 5,7% по сравнению с третьим кварталом 2009 года. Вклад Серовского завода составил 29 тыс. тонн товарной хромовой руды и 58 тыс. тонн всех ферросплавов при одиннадцати работающих печах (из семнадцати) на конец декабря. Объем выпуска продукции на Туоли составил 17 тыс. тонн в четвертом квартале 2009 года, на конец декабря работали три печи (из четырех).

- **Подразделение железной руды.** Объемы производства существенно выросли по сравнению с четвертым кварталом 2008 года, отражая восстановление активности на рынке:
  - увеличение на 74,1% по добыче железной руды;

- увеличение на 79,3% по первичному концентрату и
- увеличение на 79,5% по товарной руде.

В четвертом квартале 2009 года по сравнению с четвертым кварталом 2008 года произошло увеличение доли производства окатышей в ассортименте товарной продукции. Объем производства окатышей увеличился по сравнению с четвертым кварталом 2008 года в два раза, в то время как объем производства товарного концентрата вырос на 57,5%. По сравнению с третьим кварталом 2009 года объем производства окатышей увеличился на 23,4%, а объем производства товарного концентрата снизился на 24,1%, поскольку производство отреагировало на улучшение спроса на более прибыльные окатыши.

- **Подразделение глинозема и алюминия.** Объемы добычи бокситов в целом оставались без изменений, в то время как объемы производства глинозема выросли на 2,0% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года. Подразделение произвело 36 тыс. тонн алюминия с учетом того, что половина электролизеров второй очереди электролизного завода была загружена глиноземом и введена в эксплуатацию в декабре.
- **Подразделение по производству электроэнергии.** Объемы добычи угля выросли на 11,0% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года в ответ на восстановление спроса. Объем производства электроэнергии увеличился на 23,9% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года благодаря увеличению спроса и возобновлению работы имеющихся производственных мощностей. Внутренние продажи выросли на 59,3% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года. В четвертом квартале 2009 года также учтено влияние суровой зимы.
- **Подразделение логистики.** Тоннаж грузов, перевезенных по железной дороге, вырос на 28,2% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года в результате повышения активности основных производственных Подразделений.
- **Подразделение других цветных металлов.** Первые итоги деятельности нового Подразделения, ранее САМЕС, составили 2 771 тонн катодной меди и 1 297 кобальтового концентрата за два месяца до конца декабря 2009 года.
- Главный исполнительный директор Феликс Вулис сказал: *«Как и ожидалось, в Подразделениях ферросплавов и железной руды в Казахстане производство восстановилось для работы в четвертом квартале 2009 года практически на полную мощность, отражая улучшение конъюнктуры рынка. Сильное положение Подразделения глинозема и алюминия было поддержано за счет частичного введения в эксплуатацию второй очереди электролизного завода. Отличные показатели продемонстрировало и Подразделение по производству электроэнергии. Кроме того, мы впервые включили в отчет производство меди и кобальта новым Подразделением других цветных металлов. Стабильность ее компаний и преимущество низкой себестоимости позволила Группе уверенно восстановиться после спада в конце 2008 года. Однако, продвигаясь вперед, мы по-прежнему ориентируемся на управление уровнями производства в соответствии со спросом на рынке».*

За дополнительной информацией обращайтесь:



ENRC: Отдел отношений с инвесторами

Мунисса Шодиева  
Джеймс С. Джонсон  
Марианна Адамс

+44 (0) 20 7389 1879  
+44 (0) 20 7389 1862  
+44 (0) 20 7389 1886

ENRC: Отдел корпоративных коммуникаций

Юлия Кальчева

+44 (0) 20 7389 1861

M: Communications (Консультант по связям с общественностью)

Хью Моррисон  
Эдвард Орлебар  
Элли Уильямсон

+44 (0) 20 7920 2334  
+44 (0) 20 7920 2323  
+44 (0) 20 7920 2339

Информация, представленная в настоящем Производственном отчете, если не указано иное, относится к трем месяцам, завершившимся 31 декабря 2009 года («четвертый квартал 2009 года»), и дается в сравнении с соответствующими тремя месяцами, завершившимися 31 декабря 2008 года («четвертый квартал 2008 года»). Объемы производства в третьем квартале 2009 года приведены исключительно в информационных целях. В Подразделении ферросплавов объемы производства, если не указано иное, включают Серов, который вошел в состав Группы с 4 апреля 2008 года, и Туоли, приобретенный 15 октября 2008 года. Информация, представленная в Производственном отчете в отношении Подразделения других цветных металлов (ранее компании Central African Mining & Exploration Company («CAMEC»)), относится к двум месяцам, завершившимся 31 декабря 2009 года. Приобретение CAMEC и ее консолидация в качестве дочерней компании осуществлено с 9 ноября 2009 года.

Все ссылки на «т» в Производственном отчете являются ссылками на метрические тонны, если не указано иное, а все ссылки на «тыс. т» в Производственном отчете являются ссылками на тысячи метрических тонн, если не указано иное.

Через некоторое время после выхода настоящего объявления Группа выложит на своем веб-сайте Отдела отношений с инвесторами ([www.enrc.com](http://www.enrc.com)) обновленную квартальную производственную информацию за 2007, 2008 и 2009 годы, охватывающую кварталы, полугодия, девятимесячные периоды и полные годы.



## **О компании ENRC**

ENRC является ведущей диверсифицированной группой в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых с интегрированными горнодобывающими, перерабатывающими, энергетическими, транспортными и маркетинговыми предприятиями. Группа занимается добычей и переработкой хрома, марганца и железной руды; выплавкой ферросплавов; производством окатышей железной руды; добычей и обработкой бокситов для добычи глиноземов и производства алюминия; добычей угля и производством электроэнергии, а также транспортировкой и продажей продукции Группы, а также после приобретения CAMEC производством меди и кобальта. Производственные предприятия и активы ENRC расположены, главным образом, в Республике Казахстан. CAMEC находится в Африке. В 2008 году на долю Группы приходилось приблизительно 5 процентов ВВП Казахстана. В настоящее время Группа продает большую часть своей продукции в Россию, Китай, Японию, Западную Европу и США. В первом полугодии 2009 года в компаниях Группы работало приблизительно 64 160 человек (первое полугодие 2008 года: 67 450), в том числе около 3 000 человек в «Серове», приобретенном в первом полугодии 2008 года, и 600 человек в Туоли, приобретенном во втором полугодии 2008 года. За первое полугодие, завершившееся 30 июня 2009 года, Группа получила доход в размере 1695 миллионов долларов США (2008 год: 3442 миллионов долларов США), а прибыль, относимая на обыкновенных акционеров Группы, составила 553 миллиона долларов США (2008 год: 1343 миллиона долларов США). ENRC имеет в своем составе после приобретения CAMEC шесть ключевых Подразделений: ферросплавов, железной руды, глинозема и алюминия, производства электроэнергии, логистики и других цветных металлов. ENRC является компанией, учрежденной в Великобритании, с зарегистрированным офисом в Лондоне. Акции ENRC торгуются на Лондонской фондовой бирже (LSE) и на Казахстанской фондовой бирже (KASE). Дополнительная информация об ENRC находится на веб-сайте Группы [www.enrc.com](http://www.enrc.com).

## **Заявление о прогнозах**

*Данное сообщение содержит заявления, которые являются или могут считаться «заявлениями о прогнозах». Данные заявления о прогнозах могут определяться посредством использования прогнозной терминологии, включая термины «полагает», «оценивает», «планирует», «предполагает возможность», «допускает», «ожидает», «намеревается», «может», «будет» или «должен» или в каждом случае их отрицательных или иных вариантов, сравнительной терминологии, а также посредством обсуждения стратегии, планов, задач, целей, будущих событий или намерений. Данные заявления о прогнозах включают вопросы, не являющиеся историческими фактами или являющиеся заявлениями по поводу намерений, мнений или текущих ожиданий Группы, касающихся, помимо прочего, результатов деятельности Группы, финансового состояния, ликвидности, перспектив, роста, стратегий и сфер производства, в которых занята Группа. В основе данных заявлений о прогнозах лежат текущие планы, расчеты и прогнозы, поэтому не следует полагаться на них с большой степенью уверенности. Такие заявления подвержены рискам и неопределенности, большинство из которых трудно предугадать, и которые, как правило, Группа не может контролировать. По своей природе заявления о прогнозах несут в себе риски и неопределенность, поскольку они относятся к будущим событиям и обстоятельствам. Группа предупреждает, что заявления о прогнозах не являются гарантией получения определенных результатов деятельности в будущем, и что в случае материализации рисков и неопределенностей, или в случае, если предположения, лежащие в основе любого из этих заявлений, окажутся неверными, фактические результаты деятельности Группы, а также такие факторы, как ее финансовое состояние, ликвидность, а также развитие отрасли производства, в которой работает Группа, могут значительно отличаться от тех, что предполагаются или предусматриваются заявлениями о прогнозах, содержащимися в данном сообщении. Кроме того, даже если результаты деятельности Группы, ее финансовое состояние, ликвидность и развитие отрасли производства, в которой работает Группа, будут соответствовать прогнозным заявлениям, содержащимся в данном объявлении, эти результаты или события не являются показателями результатов или развития событий в будущих периодах. Ряд факторов может оказать влияние на результаты и достижения, которые будут существенно отличаться от представленных или подразумеваемых в заявлениях о прогнозах, включая, без ограничений, общие экономические и деловые условия, тенденции в отрасли, конкуренцию, цены на товары, изменения в законодательстве, колебания валютных курсов, изменения в стратегии компании, политическую и экономическую неопределенность. В соответствии с Правилами проспекта эмиссии, Правилами раскрытия и прозрачности информации и Правилами листинга или с любыми действующими законами или нормативными актами Группа явным образом отказывается от любого обязательства или обязанности публично рассматривать или подтверждать ожидания или оценки аналитиков или публиковать любые обновления или редакции любых заявлений о прогнозах, содержащихся в настоящем документе, с целью отражения любых изменений в ожиданиях Группы касательно данных вопросов или любых изменений событий, условий или обстоятельств, лежащих в основе такого заявления.*

Копия настоящего объявления будет размещена на веб-сайте Группы по адресу [www.enrc.com](http://www.enrc.com).



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ФЕРРОСПЛАВОВ

Добыча и переработка руды – (включая Серов со второго квартала 2008 года и Туоли с четвертого квартала 2008 года)

|  |        | IV кв.<br>2009 г. | IV кв.<br>2008 г. | IV кв. 2009 г.<br>по сравнению<br>с IV кв. 2008<br>г., % роста | III кв.<br>2009 г. | IV кв. 2009 г.<br>по сравнению<br>с III кв. 2009<br>г., % роста |
|--|--------|-------------------|-------------------|--|--------------------|---|
| <b>Хромовая руда</b>                         |        |                   |                   |  |                    |   |
| Добыча руды (рядовая)                        | тыс. т | <b>1 242</b>      | 887               | 40,0%  | <b>1 204</b>       | 3,2%  |
| Переработка отвалов низкого качества         | тыс. т | <b>0</b>          | 253               | НД   | <b>0</b>           | НД  |
| Производство товарной руды                   | тыс. т | <b>984</b>        | 704               | 39,8%  | <b>967</b>         | 1,8%  |
| Внутреннее потребление товарной руды         | тыс. т | <b>736</b>        | 462               | 59,3%  | <b>740</b>         | (0,5)%  |
| - процент                                    |        | <b>74,8%</b>      | 65,6%             |  | <b>76,5%</b>       |   |
| <b>Марганцевая руда</b>                      |        |                   |                   |  |                    |   |
| Добыча руды (рядовая)                        | тыс. т | <b>548</b>        | 429               | 27,7%  | <b>739</b>         | (25,8)%   |
| Переработка отвалов низкого качества         | тыс. т | <b>195</b>        | 289               | (32,5)%  | <b>190</b>         | 2,6%  |
| Производство товарного концентрата           | тыс. т | <b>213</b>        | 144               | 47,9%  | <b>363</b>         | (41,3)%   |
| Внутреннее потребление товарного концентрата | тыс. т | <b>99</b>         | 55                | 80,0%  | <b>86</b>          | 15,1%   |
| - процент                                    |        | <b>46,5%</b>      | 38,2%             |  | <b>23,7%</b>       |   |
| <b>Железомарганцевая руда</b>                |        |                   |                   |  |                    |   |
| Добыча руды (рядовая)                        | тыс. т | <b>15</b>         | 25                | (40,0)%  | <b>15</b>          | 0,0%  |
| Переработка отвалов низкого качества         | тыс. т | <b>34</b>         | 89                | (61,8)%  | <b>103</b>         | (67,0)%   |
| Производство товарного концентрата           | тыс. т | <b>12</b>         | 48                | (75,0)%  | <b>38</b>          | (68,4)%   |

В четвертом квартале 2009 года объемы производства в Подразделении ферросплавов в Казахстане вышли практически на полную мощность, что отражает продолжающийся рост спроса.

Добыча хромовой руды составила 1 242 тыс. тонн (четвертый квартал 2008 года: 887 тыс. тонн), что на 40,0% больше уровня четвертого квартала 2008 года и на 3,2% больше уровня третьего квартала 2009 года. Отвалы руды низкого качества были полностью переработаны в 2008 году, более отвалов не накапливалось. Подразделение произвело 984 тыс. тонн товарной хромовой руды, что на 39,8% больше, чем в четвертом квартале 2008 года, и на 1,8%



больше по сравнению с третьим кварталом 2009 года. Из всего произведенного объема товарной хромовой руды 736 тыс. тонн, что представляет собой 74,8% (четвертый квартал 2008 года: 65,6%), было использовано для внутренних нужд при производстве ферросплавов.

Второй завод по производству окатышей хромовой руды мощностью 700 тыс. тонн в год был успешно пущен в эксплуатацию на Донском ГОКе в начале июля 2009 года. Объемы производства стабильно увеличивались на протяжении второго полугодия 2009 года до уровня своей полной производственной мощности.

Объем добычи марганцевой руды вырос на 119 тыс. тонн, или на 27,7%, до 548 тыс. тонн (четвертый квартал 2008 года: 429 тыс. тонн), но снизился на 191 тыс. тонн, или 25,8%, по сравнению с третьим кварталом 2009 года. Данное снижение явилось отражением обычного сезонного спада. Объем переработки отвалов руды низкого качества остался в целом на уровне третьего квартала 2009 года, однако сократился на 32,5% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года. Общий объем производства марганцевого концентрата вырос на 47,9% до 213 тыс. тонн (четвертый квартал 2008 года: 144 тыс. тонн). В то же время объем производства товарного концентрата сократился на 41,3% по сравнению с третьим кварталом 2009 года из-за влияния сезонных факторов.

Объем производства на Жайремском ГОКе, который в основном экспортирует марганцевые концентраты на внешние рынки, увеличился в два раза по сравнению с четвертым кварталом 2008 года до 148 тыс. тонн (четвертый квартал 2008 года: 74 тыс. тонн), однако сократился на 25,6% по сравнению с третьим кварталом 2009 года, что явилось отражением восстановления рыночного спроса, компенсированного сезонным спадом спроса. Производство в объеме 65 тыс. тонн на «Казмарганце», поставляющем марганцевые концентраты Аксускому заводу ферросплавов АО «ТНК Казхром АО» для использования в производстве силикомарганца, сократилось на 7,1% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года (70 тыс. тонн) и на 60,4% по сравнению с третьим кварталом 2009 года. Это уменьшение произошло по причине сезонных закрытия мощностей по переработке мелкой руды. Доля общего объема производства марганцевого концентрата для внутреннего потребления незначительно выросла по сравнению с четвертым кварталом 2008 года (четвертый квартал 2009 года: 46,5%; четвертый квартал 2008 года: 38,2%). Производство товарного железомарганцевого концентрата было возобновлено в четвертом квартале 2009 года, однако было ниже уровня аналогичного периода 2008 года в связи со слабым спросом.



**Производство ферросплавов - включая Серов со второго квартала 2008 года и Туоли с четвертого квартала 2008 года**

|                                     |               | <b>IV кв. 2009 г.</b> | IV кв. 2008 г. | IV кв. 2009 г. по сравнению с IV кв. 2008 г., % роста | <b>III кв. 2009 г.</b> | IV кв. 2009 г. по сравнению с III кв. 2009 г., % роста |
|-------------------------------------|---------------|-----------------------|----------------|---|------------------------|--|
| <b>Феррохром</b>                    | <b>тыс. т</b> | <b>351</b>            | 224            | 56,7%   | <b>332</b>             | 5,7%   |
| - высокоуглеродистый                | тыс. т        | <b>321</b>            | 188            | 70,7%   | <b>304</b>             | 5,6%   |
| - среднеуглеродистый                | тыс. т        | <b>10</b>             | 19             | (47,4)%   | <b>9</b>               | 11,1%  |
| - низкоуглеродистый                 | тыс. т        | <b>20</b>             | 17             | 17,6%   | <b>19</b>              | 5,3%   |
| Ферросиликохром                     | тыс. т        | <b>37</b>             | 32             | 15,6%   | <b>28</b>              | 32,1%  |
| Силикомарганец                      | тыс. т        | <b>48</b>             | 26             | 84,6%   | <b>41</b>              | 17,1%  |
| Ферросилиций                        | тыс. т        | <b>12</b>             | 7              | 71,4%   | <b>12</b>              | 0,0%   |
| <b>Итого ферросплавов</b>           | <b>тыс. т</b> | <b>448</b>            | 290            | 54,5%   | <b>413</b>             | 8,5%   |
| Внутреннее потребление ферросплавов | тыс. т        | <b>64</b>             | 52             | 23,1%   | <b>51</b>              | 25,5%  |
| - процент                           |               | <b>14,3%</b>          | 17,9%          |   | <b>12,3%</b>           |  |

*Примечание: возможные неточные суммы в таблице связаны с округлением.*

В четвертом квартале 2009 года Подразделение ферросплавов произвело 448 тыс. тонн ферросплавов, что на 54,5% больше, чем в 2008 году. Из указанного объема Подразделение произвело 351 тыс. тонн феррохрома, что на 56,7% больше, чем в четвертом квартале 2008 года, и на 5,7% больше по сравнению с третьим кварталом 2009 года. Объемы производства высокоуглеродистого феррохрома выросли на 70,7% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года и увеличились на 5,6% по сравнению с третьим кварталом 2009 года. Объемы производства всех прочих ферросплавов также выросли по сравнению с аналогичным кварталом 2008 года, за исключением среднеуглеродистого феррохрома, производство которого снизилось на 47,4%, отражая продолжение слабой рыночной конъюнктуры. Внутреннее потребление ферросплавов увеличилось на 12 тыс. тонн, или на 23,1%, по сравнению с четвертым кварталом 2008 года, в то время как доля внутреннего потребления всех произведенных ферросплавов сократилась до 14,3% (четвертый квартал 2008 года: 17,9%), в целом оставаясь на уровне третьего квартала 2009 года (12,3%).

Вклад Серова (см. примечание 2 ниже) в общий объем производства ферросплавов в четвертом квартале 2009 года составил 58 тыс. тонн, что немного выше уровня третьего квартала 2009 года. Объемы производства оставались ниже уровня полной производственной мощности по основным видам продукции, а производство среднеуглеродистого феррохрома, остановленное в четвертом квартале 2008 года, не было возобновлено к концу четвертого квартала 2009 года, что отражает конъюнктуру рынка. На конец декабря 2009 года работало одиннадцать печей (из семнадцати).

Вклад Туоли (см. примечание 3 ниже) в общий объем производства ферросплавов в четвертом квартале 2009 года составил 17 тыс. тонн. На конец сентября 2009 года работали все четыре печи. Однако в четвертом квартале



2009 года в связи с техническими проблемами при агломерации мелкой руды в холодную погоду некоторые печи работали не на полную мощность или были временно остановлены. На конец декабря 2009 года работали три печи

Уровень использования производственных мощностей для выпуска ферросплавов в четвертом квартале 2009 года на «Казхrome» составил 96% (третий квартал 2009 года: 92%), на Серове - 76% (третий квартал 2009 года: 69%) и в Туоли - 74% (третий квартал 2009 года: 50%).



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

|                                     |        | <b>IV кв.<br/>2009 г.</b> | IV кв.<br>2008 г. | <i>IV кв. 2009 г.<br/>по сравнению<br/>с IV кв.2008<br/>г., % роста</i> | <b>III кв.<br/>2009 г.</b> | <i>IV кв. 2009 г.<br/>по сравнению<br/>с III кв. 2009<br/>г., % роста</i> |
|-------------------------------------|--------|---------------------------|-------------------|---|----------------------------|---|
| Добыча руды (рядовая)               | тыс. т | <b>10 639</b>             | 6 111             | 74,1%   | <b>10 980</b>              | (3,1)%  |
| Производство первичного концентрата | тыс. т | <b>4 389</b>              | 2 448             | 79,3%   | <b>4 556</b>               | (3,7)%  |
| Производство товарного концентрата  | тыс. т | <b>1 929</b>              | 1 225             | 57,5%   | <b>2 540</b>               | (24,1)%   |
| Производство товарных окатышей      | тыс. т | <b>2 295</b>              | 1 128             | 103,5%  | <b>1 859</b>               | 23,4%   |

В четвертом квартале 2009 года Подразделением железной руды было добыто 10 639 тыс. тонн железной руды, что на 74,1% больше по сравнению с аналогичным периодом 2008 года и отражает восстановление спроса как на рынке России, так и на рынке Китая. Объем добычи руды незначительно снизился по сравнению с третьим кварталом 2009 года, на 341 тыс. тонн, или 3,1%, из-за неблагоприятных погодных условий зимой. Подразделение произвело 4 389 тыс. тонн первичного концентрата, что на 79,3% больше по сравнению с четвертым кварталом 2008 года, но на 167 тыс. тонн, или 3,7%, меньше по сравнению с третьим кварталом 2009 года из-за снижения добычи руды и использования мощностей завода по переработке.

В четвертом квартале 2009 года объем производства товарного концентрата (с содержанием железа 65,3%) составил 1 929 тыс. тонн (четвертый квартал 2008 года: 1 225 тыс. тонн) и увеличился на 57,5% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года, но снизился на 24,1%, или на 611 тыс. тонн, по сравнению с третьим кварталом 2009 года (2 540 тыс. тонн). Данное снижение объема производства товарного концентрата было вызвано восстановлением рыночного спроса на окатыши и изменением ассортимента в сторону более прибыльной продукции. Объем производства окатышей (с содержанием железа 63,0%) вырос в два раза по сравнению с четвертым кварталом 2008 года и увеличился на 23,4% по сравнению с третьим кварталом 2009 года.

Уровень использования производственных мощностей для выпуска первичного концентрата в четвертом квартале 2009 года составил 97% (третий квартал 2009 года: 100%) под влиянием неблагоприятных зимних условий.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ГЛИНОЗЕМА И АЛЮМИНИЯ

|                                     |            | <b>IV кв.<br/>2009 г.</b> | IV кв.<br>2008 г. | <i>IV кв. 2009 г.<br/>по сравне-<br/>нию с IV кв.<br/>2008 г., %<br/>роста</i> | <b>III кв.<br/>2009 г.</b> | <i>IV кв. 2009 г.<br/>по сравнению<br/>с III кв. 2009<br/>г., % роста</i> |
|-------------------------------------|------------|---------------------------|-------------------|--|----------------------------|---|
| Добыча бокситов (рядовая)           | тыс. т     | <b>1 235</b>              | 1 240             | (0,4)%   | <b>1 414</b>               | (12,7)%   |
| Производство глинозема              | тыс. т     | <b>410</b>                | 402               | 2,0%   | <b>404</b>                 | 1,5%  |
| Внутреннее потребление<br>глинозема | тыс. т     | <b>72</b>                 | 59                | 22,0%  | <b>59</b>                  | 22,0%   |
| - процент                           |            | <b>17,6%</b>              | 14,7%             |  | <b>14,6%</b>               |   |
| Производство алюминия               | тыс. т     | <b>36</b>                 | 31                | 16,1%  | <b>31</b>                  | 16,1%   |
| Производство галлия                 | килограммы | <b>4 831</b>              | 4 931             | (2,0)%   | <b>4 848</b>               | (0,4)%  |

Ослабление конъюнктуры рынка в 2009 году в целом не повлияло на объемы производства в Подразделении глинозема и алюминия, в основном благодаря наличию долгосрочного контракта и продолжающимся стабильным деловым отношениям с основным потребителем Подразделения. В четвертом квартале 2009 года Подразделение глинозема и алюминия добыло 1 235 тыс. тонн бокситов, то есть объем добычи остался практически без изменений по сравнению с четвертым кварталом 2008 года. Снижение объемов добычи в четвертом квартале 2009 года по сравнению с третьим кварталом 2009 года произошло по причине запланированного сезонного сокращения. Объем производства глинозема из бокситов вырос на 2,0% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года и незначительно увеличился по сравнению с уровнем третьего квартала 2009 года.

В течение четвертого квартала 2007 года было начато производство на электролизном заводе, во втором квартале 2008 года оно достигло проектной мощности первой очереди в 125 тысяч тонн в год. В четвертом квартале 2009 г. внутреннее потребление глинозема составило 72 тыс. тонн, что представляет собой 17,6% (четвертый квартал 2008 года: 14,7%) от общего объема производства глинозема. Такой рост внутреннего потребления вызван тем, что в декабре в половину электролизеров второй очереди был загружен глинозем, и состоялся их пуск.

Производство первичного алюминия в четвертом квартале 2009 года составило 36 тыс. тонн, то есть выросло на 16,1% по сравнению с третьим кварталом 2009 года, когда был произведен первый дополнительный металл на электролизерах второй очереди после их пуска.

Производство галлия в четвертом квартале 2009 года составило 4 831 килограмм, что на 2,0% меньше по сравнению с третьим кварталом 2008 года.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

|  |        | IV кв. 2009 г.               |                |  | IV кв. 2009 г.               |   |
|--|--------|------------------------------|----------------|--|------------------------------|---|
|  |        | IV кв. 2009 г.               | IV кв. 2008 г. | по сравнению с IV кв. 2008 г., % роста | III кв. 2009 г.              | по сравнению с III кв. 2009 г., % роста |
| Добыча угля (рядовая)  | тыс. т | <b>5 995</b>                 | 5 402          | 11,0%                                  | <b>4 636</b>                 | 29,3%                                   |
| Потребление угля подразделением по производству электроэнергии - процент | тыс. т | <b>2 226</b><br><b>37,1%</b> | 1 773<br>32,8% | 25,5%                                  | <b>1 979</b><br><b>42,7%</b> | 12,5%                                   |
| Продажа угля другим подразделениям Группы - процент                      | тыс. т | <b>1 359</b><br><b>22,7%</b> | 1 341<br>24,8% | 1,3%                                   | <b>1 042</b><br><b>22,5%</b> | 30,4%                                   |
| Производство электроэнергии  | ГВтч   | <b>3 566</b>                 | 2 877          | 23,9%                                  | <b>3 203</b>                 | 11,3%                                   |
| Продажа электроэнергии другим подразделениям Группы - процент            | ГВтч   | <b>2 528</b><br><b>70,9%</b> | 1 587<br>55,2% | 59,3%                                  | <b>2 281</b><br><b>71,2%</b> | 10,8%                                   |

В четвертом квартале 2009 года Подразделением по производству электроэнергии было добыто 5 995 тыс. тонн угля на разрезе «Восточный», то есть на 11,0% больше по сравнению с четвертым кварталом 2008 года. Рост добычи угля на 593 тыс. тонн главным образом состоялся благодаря росту внутреннего потребления. На рост добычи угля на 29,3% по сравнению с уровнем третьего квартала 2009 года также оказали влияние неблагоприятные зимние погодные условия, ставшие причиной роста спроса.

В данном периоде было произведено 3 566 ГВтч электроэнергии, то есть на 23,9% больше, чем в четвертом квартале 2008 года, что главным образом отражает снижение уровня выработки в четвертом квартале 2008 года, когда мощности были отключены в ответ на падение спроса. Увеличение на 11,3% по сравнению с уровнем третьего квартала 2009 произошло благодаря росту имеющихся мощностей после летнего планового ремонта, а также повышению сезонного спроса и неблагоприятным зимним погодным условиям. Подразделение по производству электроэнергии поставило другим предприятиям Группы 2 528 ГВтч электроэнергии, или 70,9% от общего объема произведенной электроэнергии. Это в чистом выражении на 941 ГВтч больше, чем в аналогичном квартале 2008 года (четвертый квартал 2008 года: 55,2% от общего объема произведенной электроэнергии).

Рост внутреннего потребления по сравнению с четвертым кварталом 2008 года был вызван ростом потребления Подразделением ферросплавов на 660 ГВтч (четвертый квартал 2009 года: 1 618 ГВтч; четвертый квартал 2008 года: 958 ГВтч). Это главным образом отражает восстановление объемов производства и дополнительные поставки электроэнергии на электролизный завод в г. Актобе после пуска в эксплуатацию в конце 2008 года государственной линии электропередач, соединившей Западный Казахстан с государственной



энергосистемой. Поставки электролизному заводу выросли на 120 ГВтч (четвертый квартал 2009 года: 596 ГВтч; четвертый квартал 2008 года: 476 ГВтч) в связи с загрузкой части электролизеров второй очереди. В Подразделении железной руды увеличение внутреннего потребления электроэнергии на 161 ГВтч (четвертый квартал 2009 года: 314 ГВтч; четвертый квартал 2008 года: 153 ГВтч) было вызвано восстановлением производства до уровня полной мощности в четвертом квартале 2009 года. Увеличение внутреннего потребления энергии на 10,8% в четвертом квартале 2009 года по сравнению с третьим кварталом 2009 года (четвертый квартал 2009 года: 2528 ГВтч; третий квартал 2009 года: 2 281 ГВтч) является отражением роста спроса со стороны Подразделения ферросплавов и электролизного завода.

Внешние продажи электроэнергии в объеме 774 ГВтч снизились на 27,0% по сравнению с четвертым кварталом 2008 года (четвертый квартал 2008 года: 1 060 ГВтч) по причине значительного роста внутреннего потребления. Объем внешних продаж электроэнергии повысился на 89 ГВтч по сравнению с третьим кварталом 2009 года в связи с сезонным ростом спроса.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЛОГИСТИКИ

|  | <b>IV кв.<br/>2009 г.</b> | IV кв.<br>2008 г. | <i>IV кв. 2009 г.<br/>по сравнению<br/>с IV кв. 2008<br/>г., % роста</i> | <b>III кв.<br/>2009 г.</b> | <i>IV кв. 2009 г.<br/>по сравнению<br/>с III кв. 2009<br/>г., % роста</i> |
|--|---------------------------|-------------------|--|----------------------------|---|
| Тоннаж продукции, перевезенной<br>железнодорожным транспортом тыс. т | <b>16 419</b>             | 12 812            | 28,2%  | <b>15 757</b>              | 4,2%  |
| <i>Процент тоннажа продукции,<br/>относимого на третьих лиц</i>      | 12,1%                     | 33,1%             |  | 11,0%                      |   |

В четвертом квартале 2009 года Подразделением логистики было перевезено 16 419 тыс. тонн по железной дороге, то есть на 28,2% больше по сравнению с четвертым кварталом 2008 года. В четвертом квартале 2009 года по сравнению с третьим кварталом 2009 года тоннаж перевезенной продукции увеличился на 4,2%.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ДРУГИХ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ

Информация, представленная в Производственном отчете за четвертый квартал 2009 года в отношении Подразделения других цветных металлов (ранее компании Central African Mining & Exploration Company («САМЕС»)), относится к двум месяцам, завершившимся 31 декабря 2009 года. Приобретение САМЕС и ее консолидация в качестве дочерней компании осуществлены с 9 ноября 2009 года.

### Производство меди и кобальта

|                                    |        | IV кв.<br>2009 г. |
|------------------------------------|--------|-------------------|
| <b>Два месяца до конца декабря</b> |        |                   |
| <b>Медь</b>                        |        |                   |
| Добыча руды (рядовая)              | тыс. т | 215               |
| Товарная катодная медь             | т      | 2 771             |
| <b>Кобальт</b>                     |        |                   |
| Добыча руды (рядовая)              | тыс. т | 169               |
| Товарный кобальтовый концентрат    | т      | 1 297             |

На производство катодной меди благоприятное влияние оказали ввод в эксплуатацию дополнительного парка машин и оборудования для горных работ и возобновление работ на руднике «Дизеле» (Disele) (одном из нескольких рудников, поставляющих руду для перерабатывающего завода Луита (Luita)). Успешно проведены подготовительные работы по поддержанию производства в «сезон дождей», и их результаты видны в производственных показателях. Уровень производства кобальтового концентрата отражает рыночный спрос.



## Примечания

1. Определение «рядовой руды»: цельная руда в естественном виде как после взрывных работ.
2. 4 апреля 2008 года Группа объявила о завершении приобретения контрольного пакета акций группы «Серов» и некоторых связанных предприятий («Серов»). Итоги деятельности Серова консолидированы в отчете о прибылях и убытках Группы со второго квартала 2008 года.

## Подразделение ферросплавов: Серов – добыча и переработка руды в квартале, завершившемся 31 декабря 2009 года

|  |        | IV кв.<br>2009 г. | III кв.<br>2009 г. | IV кв.<br>2008 г. |
|--|--------|-------------------|--------------------|-------------------|
| <b>Хромовая руда</b>                               |        |                   |                    |                   |
| Добыча руды (рядовая)                              | тыс. т | 48                | 30                 | 37                |
| Производство товарной руды                         | тыс. т | 29                | 19                 | 23                |
| Внутреннее потребление товарной руды               | тыс. т | 26                | 32                 | 11                |
| - процент  |        | 89,7%             | 168,4%             | 47,8%             |
| Потребление товарной руды, поступающей от Казхрома | тыс. т | 56                | 61                 | 45                |

*Примечание: внутреннее потребление товарной руды сверх 100% отражает потребление из запасов.*



**Подразделение ферросплавов: Серов – производство ферросплавов в квартале, завершившемся 31 декабря 2009 года**

|  |               | <b>IV кв.<br/>2009 г.</b> | <b>III кв.<br/>2009 г.</b> | <b>IV кв.<br/>2008 г.</b> |
|--|---------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| <b>Феррохром</b>   | <b>тыс. т</b> | <b>43</b>                 | <b>39</b>                  | 27                        |
| - высокоуглеродистый   | тыс. т        | 29                        | 26                         | 9                         |
| - среднеуглеродистый   | тыс. т        | 0                         | 0                          | 8                         |
| - низкоуглеродистый  | тыс. т        | 14                        | 13                         | 10                        |
| Ферросиликохром  | тыс. т        | 11                        | 9                          | 10                        |
| Ферросилиций   | тыс. т        | 5                         | 4                          | 2                         |
| <b>Итого ферросплавов</b>  | <b>тыс. т</b> | <b>58</b>                 | <b>52</b>                  | <b>39</b>                 |
| Внутреннее потребление ферросплавов  | тыс. т        | 17                        | 14                         | 14                        |
| - процент  |               | 29,3%                     | 26,9%                      | 35,9%                     |
| Внутреннее потребление ферросплавов от Казхрома (высокоуглеродистый феррохром и ферросиликохром) | тыс. т        | 0                         | 0                          | 1                         |

*Примечание: возможные неточные суммы в таблице связаны с округлением.*

3. 15 октября 2008 года Группа объявила о завершении приобретения 50% доли китайской компании-производителя ферросплавов Xinjiang Tuoli Taihang Ferro-Alloy Co. LTD. Совместное предприятие было переименовано в Xinjiang Tuoli ENRC Taihang Chrome Co. Ltd («Туоли»). Группа представляет отчет о Туоли как о дочернем предприятии, итоги его деятельности консолидированы в отчете о прибылях и убытках Группы с четвертого квартала 2008 года.

**Подразделение ферросплавов: Туоли – производство ферросплавов в квартале, завершившемся 31 декабря 2009 года**

|                                       |               | <b>IV кв.<br/>2009 г.</b> | <b>III кв.<br/>2009 г.</b> |
|---------------------------------------|---------------|---------------------------|----------------------------|
| <b>Феррохром</b>                      | <b>тыс. т</b> | <b>17</b>                 | <b>11</b>                  |
| - высокоуглеродистый                  | тыс. т        | 17                        | 11                         |
| <b>Итого ферросплавов</b>             | <b>тыс. т</b> | <b>17</b>                 | <b>11</b>                  |
| Внутреннее потребление ферросплавов   | тыс. т        | 0                         | 0                          |
| - процент                             |               | н/д                       | н/д                        |
| Потребление товарной руды от Казхрома | тыс. т        | 29                        | 24                         |

*Примечание: возможные неточные суммы в таблице связаны с округлением.*

- КОНЕЦ -